

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 70 (1961)  
**Heft:** 8

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# DAS SCHWEIZERISCHE ROTE KREUZ

Nr. 8 70. Jahrgang

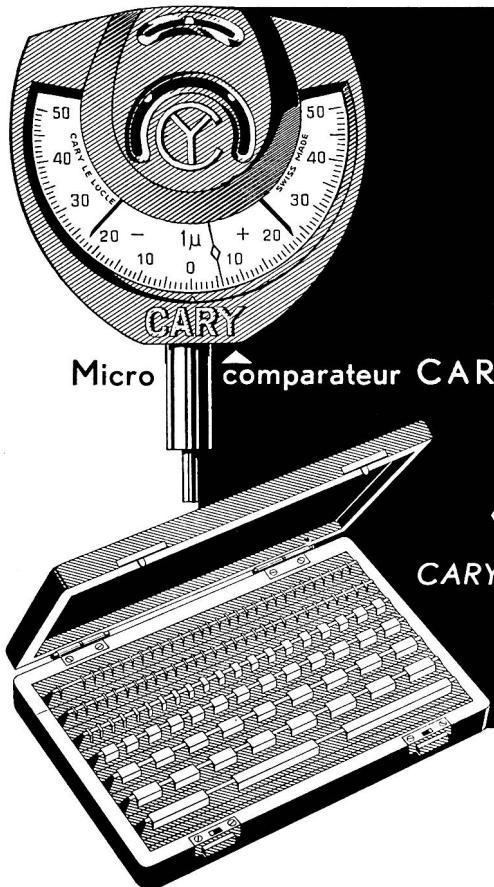
Bern, 15. November 1961





In der Schweiz  
wie überall **NESCAFÉ**

Reiner Kaffee-Extrakt in Pulverturm



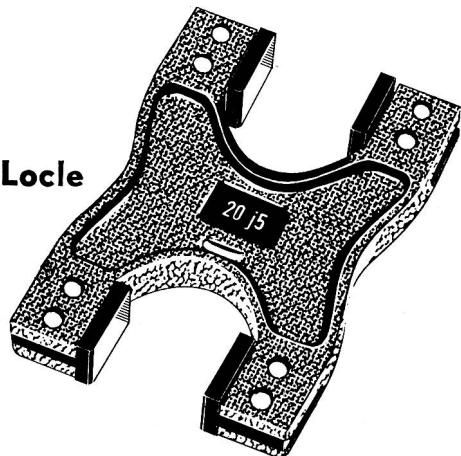
# CARY

Micro comparateur CARY Feinzeiger

Calibres-étalons en acier et carbure  
CARY Stahl- und Hartmetall-Parallel-Endmasse

Lehren  
Parallel-Endmasse  
Feinmessgeräte

Le Locle



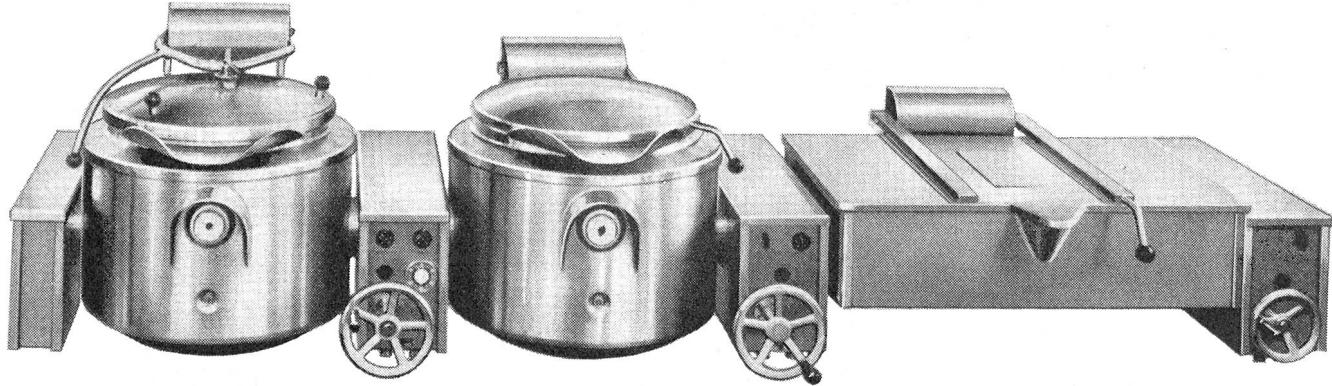
Calibre à mâchoires en carbure CARY « GIHA »  
CARY « GIHA » Hartmetall-Grenzrachenlehre

Jauge (calibre)  
Cales-étalons  
Instruments de mesure

OUATE DE  
SCHAFFHOUSE  
QUALITÉ  
EXTRA  
ABSORBANTE



SCHAFFHAUSER  
WATTE  
MIT DER  
GROSSEN  
SAUGKRAFT



# Optimale Leistung in der Grossküche



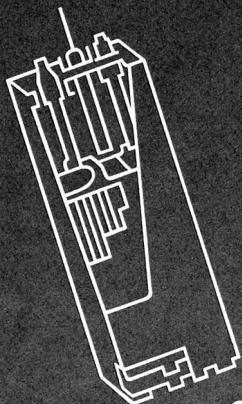
Elcalor AG, Aarau Tel. 064/23691

... durch Rationalisierung! Damit begegnen Sie einem allseitig spürbaren Personalmangel. Sie erzielen auf wirtschaftliche Weise eine Kapazitätserhöhung und zweckdienliche Betriebsvereinfachung. Auf Grund unserer langjährigen grossen Erfahrung können wir Ihnen raten und helfen. Für Projektierung und Lieferung kompletter Grossküchenanlagen, aber auch für Umbauten und die Modernisierung bestehender Einrichtungen steht Ihnen unser Beratungsdienst gerne und unverbindlich zur Verfügung.

Projektierung, Beratung, Fabrikation von leistungsfähigen Grossküchenanlagen, inkl. Chromstahlarbeiten.  
Verlangen Sie Auskünfte und Referenzen.

# OERLIKON-PAM

die neue stationäre Röhrchenplatten-Batterie  
im Operationssaal



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50  
Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

Sie  
schrybt  
am  
schönschte  
uf



**HERMES**

Hermag

Hermes-Schreibmaschinen AG, Waisenhausstr. 2  
Zürich Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz  
Vertreter für alle Kantone



Haco-Qualität bewährt sich täglich  
im Haushalt und im Grossbetrieb!

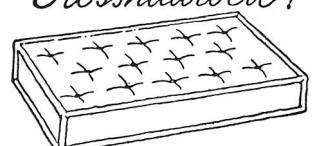
**HACO AG GÜMLIGEN**

Telefon (031) 4 20 61

B  
E  
S  
S  
E  
R  
R  
U  
H  
E  
N



I wett, i hett es  
Rosshaarbett!



**ROSS HAAR**  
*die beste Matratzenfüllung*

auf handwerklichen Matratzen  
vom

**SATTLER – TAPEZIERER**



**Christbaumständer Bülach**

aus starkem, strahlendem Grünglas. Wie in einer Vase steht der Weihnachtsbaum im Wasser und kann ständig Feuchtigkeit aufsaugen. Dadurch bleibt er lange grün, und die Nadeln fallen weniger schnell ab. Auch die Brandgefahr ist geringer, weil der Baum nicht dürr wird. In diesem mit Wasser gefüllten Ständer steht der Christbaum sicher und fest.

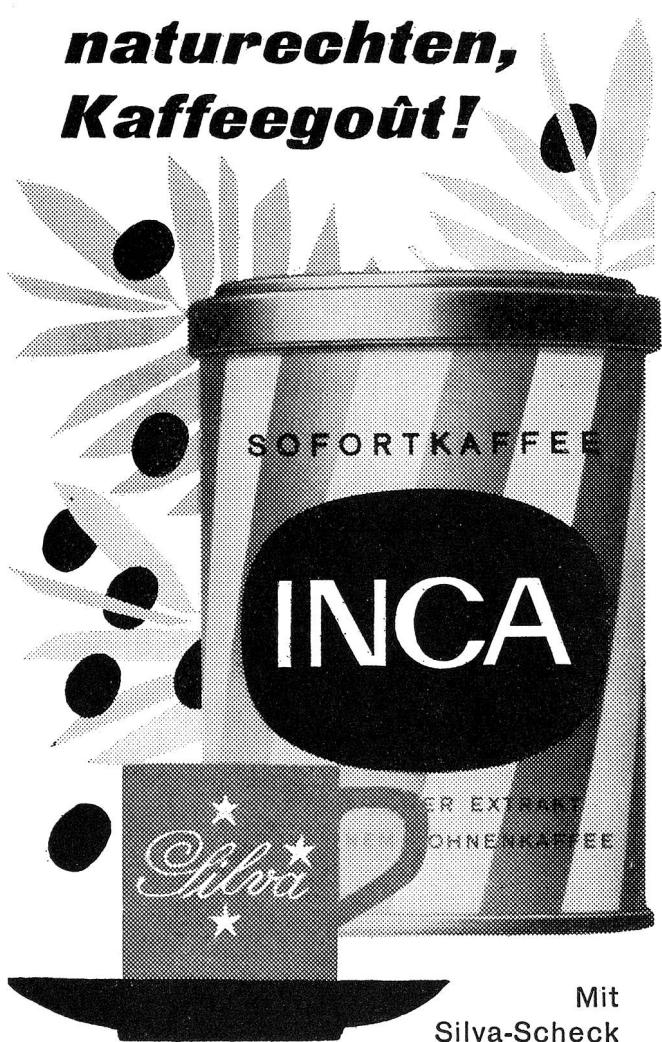
Ladenpreise:

Bülach «Mignon» für Bäume bis 1 m . . . Fr. 4.80  
Mittleres Modell für Bäume bis 1,5 m . . . Fr. 6.—  
Grosses Modell für Bäume bis 2,5 m . . . Fr. 7.70

**GLASHÜTTE BÜLACH AG**

# INCA\*

**der Sofortkaffee  
mit dem vollen  
naturechten,  
Kaffeegoût!**



INCA ist es gelungen, den naturreinen, echten Kaffeegeschmack festzuhalten... erst noch in einer rassigen Geschmacksnuance, wie man sie heute vorzieht. Grund genug, immer und überall darauf aufmerksam zu machen: «aber INCA, gäll».



Ein Produkt der Thomi + Franck AG, Basel

15. November 1961

HERAUSGEBER UND VERLAG

Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern  
Telephon (031) 21474

Jahresabonnement Fr. 8.—, Ausland Fr. 10.—

Einzelnummer Fr. 1.20

Postcheckkonto III 877 Erscheint alle 6 Wochen

REDAKTION

Marguerite Reinhard,

Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern

INSERATEN-VERWALTUNG

L. Treu, Annoncen, Leimenstrasse 59, Basel

Telephon (061) 234834

DRUCK

Vogt-Schild AG, Solothurn

INHALT

*Entwicklung und Aufgaben des Roten Kreuzes*

Von einer Tagung der Liga der Rotkreuzgesellschaften in Prag

Von PD Dr. Hans Haug

*Flüge für die Tibethilfe des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz im Nepal-Himalaja*

Von Dr. Toni Hagen

*Einsame Aussenstationen*

*Nachrichten aus dem Khumbu-Hochtal*

*Débrouillez-vous!*

*Aus den ersten Tagebuchseiten eines Mitgliedes des Dhor-Patan-Teams*

*Eine Schweizer Aerztin für die Kinderkolonie in Dharamsala*

*Der Dalai Lama spricht zu den Kindern seines Volkes*

*Welches sind die dringendsten Bedürfnisse der Kinderkolonie Dharamsala?*

*Aus Tsering Dolma Yabschis Leben*

*Hilfe an die tibetischen Flüchtlinge*

*Erfahrungen im Umgang mit Tibetern*

Von Dr. Toni Hagen

*Der Zivilschutz gehört zur Landesverteidigung*

*Aus unserer Arbeit*

Zum Titelbild:

Das heutige Antlitz

Tibets.

Foto Dr. Hansruedi Isler.

